



FORMATION EN LANGUES LANGUAGE TRAINING

Francoise Benz 73127
Andree Forttbonne 72844

- Autoformation en anglais

Un stage de mise en autonomie aura lieu du 23 au 27 septembre 1996 a raison de 4 heures par jour, de 08h30 a 12h30 (soit 20 heures au total). Ce stage sera anime par Daphnee Goodfellow.

Si vous etes interesse(e) par cette formule d'apprentissage, vous pouvez envoyer des maintenant votre "Demande de Formation" dument completee et signee au Secretariat de la Formation en langues.

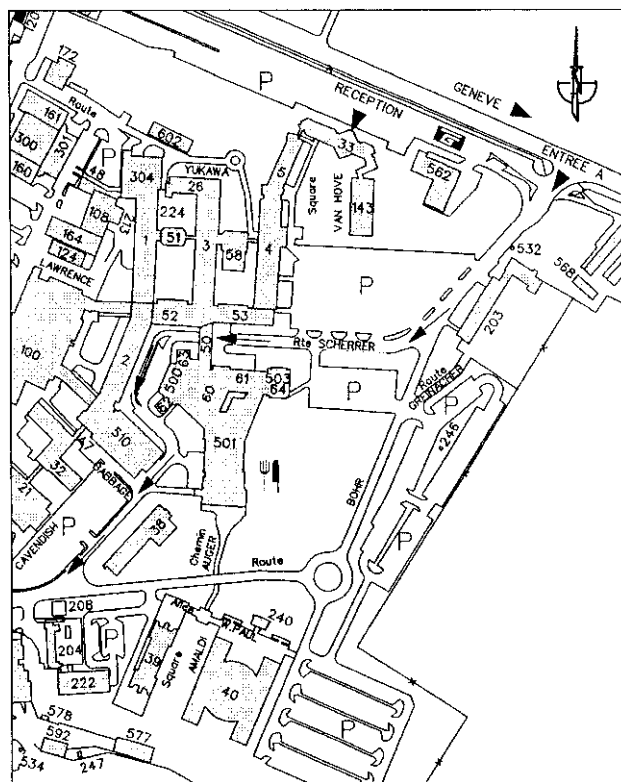
Pour toute information, veuillez contacter Mme Laurent: tel. 8143 ou M. Liptow: tel. 2957.

- Cours d'expression orale en anglais

Ce cours aura lieu du 23 au 27 septembre 1996 a raison de 3 heures par jour, de 14h a 17h, soit 15 heures au total.

Prix: 290 CHF

Pour les modalites d'inscription et des informations plus detaillees, voir ci-dessus.



FERMETURE ROUTE BOHR

Les travaux de construction du Foyer-hotel et du Batiment pour les Physiciens (39 et 40) ont fortement contribue a la degradation du revetement de la route BOHR. Une remise en etat de la section de chaussee endommagee est prevue dans le cadre de la finition des abords des batiments 39 et 40.

Afin de proceder rapidement a l'application du nouveau revetement et en toute securite, la route BOHR sera fermee a la circulation entre le nouveau rond-point et le batiment 38, les lundi 2 et mardi 3 septembre. Une deviation sera mise en place par la route SCHERRER.

Encore un peu de patience! Merci pour votre collaboration.

Division ST
Groupe Genie Civil

DES PERTURBATIONS AU NIVEAU DU TELEPHONE ?

Lors d'appels externes, nous avons pu constater des changements dans l'affichage numerique sur les postes de telephones.

Avant, nous avions : "external" et en ce moment, et depuis environ deux semaines, nous avons : "10.....".

Il n'y a pas d'inquietude a avoir. Le service du telephone procedait a des essais pour l'installation des lignes telefoniques du nouveau batiment (batiment 40). Ainsi, des lundi 2 septembre, la situation sera retablie et nous retrouveront l'affichage "external".

STRANGE THINGS HAPPENING WITH THE TELEPHONE?

We have recently noticed some changes in the way that the telephone numbers of external callers are displayed on our telephone sets.

Instead of the usual "External", they have been showing "10....." for about two weeks now.

This is nothing to worry about. The telephone service has been carrying out tests for the installation of the telephone lines in the new building, Building 40. From Monday, 2 September, everything will be back to normal, with "External" being displayed on our telephone sets as before.

TELEPHONES POUR LE BATIMENT 40

Le systeme telephonique du CERN doit etre mis a jour dans le but de permettre l'interconnection avec les nouveaux telephones du batiment 40.

Les travaux commenceront le vendredi 30 aout 1996 des 18.00 hrs, et devraient etre terminees le dimanche 1er septembre 1996 vers 18.00 hrs, periode durant laquelle les appels telephoniques pourraient connaitre quelques perturbations. Le Service du telephone vous prie de bien vouloir l'excuser pour les desagrements causes par les travaux.

Jusqu'a la fin de cette annee, tous les appareils avec affichage electronique indiqueront "19xxxx" pour un appel du CERN vers le batiment 40.

Le Service du telephone

SERVICE RESTREINT AUX RESTAURANTS : JEUNE GENEVOIS

Le jeudi 5 septembre 1996 les restaurants, cafeterias et kiosques seront tous fermes a l'exception du restaurant no. 1 ainsi que sa cafeteria (COOP - batiment 501 - Meyrin) qui assureront un service restreint de 8h00 a 21h00. Des repas chauds seront servis de 11h30 a 14h00 et de 18h00 a 19h30.

Pour des raisons techniques, le restaurant no. 2 (DSR - batiment 504 - Meyrin) restera ferme vendredi 6 septembre, de meme que le bar et le kiosque qui en dependent. Ils reprendront leurs activites selon l'horaire habituel lundi 9 septembre 1996.

Les autres restaurants, cafeterias et kiosques fonctionneront normalement le vendredi 6 septembre.

MATERIEL DANS LE TUNNEL ISR

Dans le cadre de la rehabilitation d'espaces pour le projet LHC, tout le materiel entrepose dans le tunnel des ISR va etre identifie et l'opportunite de ce stockage remis en question.

Les proprietaries/utilisateurs de materiel non identifie sont pries de contacter au plus vite (avant fin aout pour l'octant 5):

Robert Magnin interne: 74764
 natel: 160039
 e-mail: Robert.Magnin@cern.ch

faute de quoi ce materiel sera mis en recuperation ou detruit.

Les proprietaries connus seront contactes individuellement.

Division EST

TELEPHONES FOR BUILDING 40

The CERN telephone system has to be upgraded in order to permit inter operation with the new telephones in Building 40. The work will begin Friday 30 August 1996 at 18.00 hrs, and should be terminated by Sunday 1 September at 18.00 hrs, a period during which the telephones at CERN may suffer some perturbations. The telephone service apologizes for the inconvenience this operation may cause.

Until the end of the year, all telephones with displays will indicate "19xxxxx" when calling from a CERN phone to a number in Building 40.

The telephone service

LIMITED RESTAURANT SERVICE : "JEUNE GENEVOIS"

On Thursday, 5 September, 1996 all restaurants, cafeterias and kiosques will be closed except for restaurant no. 1 and its cafeteria (COOP - building 501 - Meyrin) which will provide a limited service from 8h00 to 21h00. Hot meals will be served from 11h30 to 14h00 and from 18h00 to 19h30.

For technical reasons, restaurant no. 2 (DSR - building 504 - Meyrin) and its bar and kiosque will remain closed on Friday, 6 September. They will resume their normal activities on Monday, 9 September, 1996.

The other restaurants, cafeterias and kiosques will offer their normal service as from Friday, 6 September.